

Notice d'utilisation

Dénomination commerciale : Cadre de tête universel translucide aux rayons X
(Crochet à ressort (titane))

Avertissement

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit. Le produit doit être utilisé conformément à ces instructions, en veillant à la sécurité des patients. Le non-respect de cette prescription pourrait entraîner de graves problèmes ou des événements adverses.

Pour le marché américain

Ne pas réutiliser le dispositif s'il a été préalablement utilisé sur un patient atteint ou soupçonné d'être atteint de la maladie de Creutzfeldt-Jakob (CJD) ou de sa variante vCJD.

Pour le marché en dehors des États-Unis

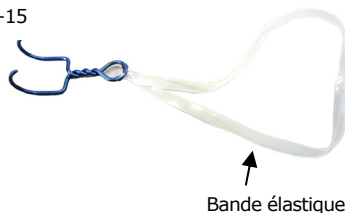
Lorsque l'appareil est utilisé sur un patient souffrant ou suspecté de souffrir de MCJ ou vMCJ, assurez-vous de respecter les restrictions les plus récentes et mises à jour disponibles dans chaque pays et/ou région pour sa réutilisation. Veiller aux risques d'infection secondaire. Se reporter au site www.a-k-i.org ou Standard AAMI ST79 pour plus d'informations concernant le nettoyage et la stérilisation.

Contreindications / Interdictions

1. A utiliser uniquement pour l'usage prévu
N'utiliser les dispositifs que pour leurs usages prévus. Toute utilisation incorrecte peut provoquer la rupture du produit.
2. Interdiction d'utilisation de substances chimiques
Éviter d'exposer ce produit à des substances chimiques. Cela pourrait endommager le produit à cause de la corrosion.
3. Interdiction de soumettre ce produit à des traitements secondaires
Ne pas faire subir de traitements secondaires à ce produit. Par exemple, ne pas apposer de marquages par impact ou vibration sur la surface du produit. Cela pourrait provoquer la rupture du produit.
4. Manipuler avec soin
Manipuler ce produit avec soin car il pourrait se déformer ou s'abîmer. Une manipulation peu attentive peut considérablement réduire la durée de vie utile des dispositifs et des appareils.
5. Interdiction d'utilisation de poudres de polissage et de paille de fer
Lors du nettoyage du produit, ne pas tenter d'en lustrer la surface avec une poudre de polissage abrasive ou de la paille de fer. Cela pourrait érafler la surface du produit et provoquer des phénomènes de corrosion.
6. Interdiction d'utilisation de détergents alcalins, acides ou de ménage
Utiliser uniquement des détergents neutres (pH 6 à 8) pour nettoyer ce produit. Ne pas utiliser de détergents alcalins, acides ou de ménage. Le lavage de ce produit avec un détergent inadapté pourrait provoquer des phénomènes de décoloration ou de corrosion.
7. Ne pas utiliser la stérilisation au plasma gazeux avec peroxyde d'hydrogène
Ce produit est incompatible avec la stérilisation au plasma gazeux avec peroxyde d'hydrogène à basse température. Elle pourrait décolorer la surface du produit ou affecter ses caractéristiques.

Forme / Structure

07-985-15



Bande élastique

N. code	Description du produit
07-985-15	Crochet à ressort (titane) avec bande élastique

Matériaux : alliage de titane, polyuréthane à base de polyester

Utilisation prévue

Ce produit est un instrument chirurgical destiné à écarter le cuir chevelu incisé pour exposer le crâne au cours d'une procédure chirurgicale.

Notice d'utilisation

Avant de l'utiliser, contrôler, laver et stériliser le produit conformément aux présentes instructions.

Attention :

1. Avertissement
Le dispositif doit être stérilisé par les opérateurs dans des conditions de stérilisation standard ou validées par les autorités sanitaires de chaque pays/région.
2. Défaut/Événement adverse
Défauts
 - Corrosion ou piqûres provoquées par l'utilisation de substances chimiques
 - Dommages ou rupture provoqués par la corrosion ou les piqûresÉvénements adverses
 - Chute dans/sur le patient de pièces métalliques cassées de l'instrument endommagé.

Stockage et durée de conservation

1. Ne pas ranger le dispositif dans des endroits soumis à des températures élevées. Ne pas ranger le dispositif dans des endroits très humides, où la température peut varier brusquement et produire de la condensation. Ne pas ranger le dispositif sur ou près de substances chimiques.
2. Durée de vie utile du produit : 1 an
(en respectant la maintenance prescrite, les inspections et les conditions correctes de stockage)

Maintenance / Inspection

1. Contrôles opérationnels et de fonctionnement
Effectuer des contrôles quotidiens et pré-opérationnels pour vérifier que le produit fonctionne correctement.
2. Le laver immédiatement avec de l'eau propre.
 - 2.1 Laver et rincer immédiatement le dispositif à l'eau propre et le plonger dans du détergent enzymatique s'il a été exposé à une solution de blanchiment ou antiseptique à base de chlore ou d'iode. Ensuite, éliminer tous les résidus contaminés à la main ou dans une machine à laver aux ultrasons.
 - 2.2 Éliminer les contaminants résiduels à l'aide d'une brosse.
 - 2.3 Choisir un détergent adapté pour chaque méthode de décontamination, correctement dilué et manipulé. Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre.

- 2.4 Pour le nettoyage, utiliser une serviette souple, une brosse en plastique ou un jet d'eau.
- 2.5 Ne pas utiliser de brosse métallique ou d'agents de polissage abrasifs et ne pas exercer une force excessive lors de la manipulation du dispositif.
- 2.6 Utiliser de l'eau distillée ou déionisée pour laver le produit.
- 2.7 Utiliser de l'eau totalement déminéralisée (osmose inverse) pour le rinçage final.
- 2.8 Pour ce dispositif, il est recommandé d'utiliser en même temps une machine à laver aux ultrasons.
3. Sécher immédiatement le produit après son nettoyage.
- 3.1 Après le nettoyage, rincer entièrement le cadre pendant plus de 5 minutes avec de l'eau chaude ou froide, sans additifs.
- 3.2 Sécher immédiatement le produit après son nettoyage. Ne pas laisser le produit mouillé plus longtemps que nécessaire.
4. Utiliser de l'eau distillée ou déionisée.
Utiliser de l'eau distillée ou déionisée pour laver le produit. Les résidus de chlore ou de substances organiques présents dans l'eau du robinet pourraient provoquer des taches ou de la corrosion.
5. Utiliser un lubrifiant anticorrosion à base d'eau.
L'huile lubrifiante est complètement éliminée lors du nettoyage. Ne pas utiliser le dispositif en l'absence d'huile lubrifiante sur la partie coulissante, sous peine de grippage. Après avoir lavé le produit, appliquer un lubrifiant anticorrosion à base d'eau avant la stérilisation.
6. Stérilisation
Le produit doit être stérilisé par les opérateurs dans le respect de procédures validées (par exemple, autoclave) et réglementées par les autorités de santé de chaque pays/région.

Le dispositif peut être stérilisé à la vapeur. Les paramètres de stérilisation recommandés sont les suivants :

ISO/TS 17665-2	
Temp.	Temps d'exposition minimal
121°C / 249.8°F	15 min
126°C / 258.8°F	10 min
134°C / 273.2°F	3 min

CDC (voir les Lignes de Conduite)	
Temp.	Temp.
132°C / 270°F	132°C / 270°F

Pour le marché américain

La FDA n'a pas approuvé ou autorisé des dispositifs médicaux, y compris les stérilisateur, pour l'utilisation prévue de réduction du pouvoir d'infection des agents TSE (soit les prions).

Pour le marché en dehors des États-Unis

Lorsque le dispositif sur un patient souffrant ou suspecté de souffrir de MCJ ou vMCJ, assurez-vous de respecter les restrictions les plus récentes et mises à jour disponibles dans chaque pays et/ou région pour sa réutilisation.

Emballage

1 pièce par emballage

Maintenance et contrôles par les agents d'entretien

Pour la sécurité d'utilisation de cet instrument, faire effectuer des contrôles périodiques par le fabricant ou un agent agréé. La maintenance et les contrôles effectués par d'autres agents pourraient provoquer des événements adverses et une détérioration des performances et de la fonction du dispositif. Pour programmer les contrôles périodiques, contacter le distributeur local ou le fabricant.

Référence

Lignes de conduite pour la désinfection et la stérilisation dans les établissements de santé, 2008 (CDC)

Questions ayant trait à la période de garantie

MIZUHO Corporation réparera les pièces défectueuses de ce produit sans frais pendant un an à partir de la date de livraison ou de la tranche de livraison sauf dans les cas de dommages causés par la réparation de la part d'un tiers, d'un acte de la nature, d'une mauvaise utilisation, ou d'un endommagement volontaire. Toutes les autres conditions générales de garantie sont soumises aux règlements de la MIZUHO Corporation.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>